



Building an even better community, together! - Ensemble, pour une meilleure communauté!

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Dear Residents,

Happy New Year!

The 10th anniversary year of the Cardinal Creek Community Association (CCCA) was a memorable one as we celebrated the first-ever Hockey Day in Orleans, reached the 7,000 milestone for planted trees in our community, started an Active Living Program, completed the first study to determine the health of trees in eight Cardinal Creek parks and built the first Children's Community Garden in Orleans.

For the first time, all of Cardinal Creek voted federally in the same riding of Orleans where Andrew Leslie was elected as our MP and more recently was announced as the Government's Whip. Congratulations to Mr. Leslie on his new position. Mr. Leslie has already shown his support for Cardinal Creek and participated in many CCCA events. We take this opportunity to thank Royal Galipeau and Pierre Lemieux for their years of support and public service.

Winter descended upon us in a flash and the CCCA volunteers and students have been actively preparing and maintaining four outdoor rinks at Glandriel, Cassia, Royal Ridge and CC Community Parks to help our children lead active, healthy and fun lifestyles.

On behalf of the CCCA, I wish all Cardinal Creek residents happiness, good health and prosperity in 2016. We look forward to seeing all of you in the community this year!

Sean Crossan

UPCOMING EVENTS

Hockey Day in Canada Returns to Cardinal Creek

Calling all hockey fans, young and old, male and female! Join in the CCCA Hockey Day in Cardinal Creek on Saturday, February 13 from 1 to 3 p.m. at the Cardinal Creek Community "Rink of Dreams" located at 1825 Trim Road. Our generous community partner, Sobey's, at Trim and Innes, has challenged us at our favourite game. Help us make up the CCCA team by registering by February 6 with Viresh Asokan by email at asokan.viresh@gmail.com. Kindly provide your name, age, position and e-mail address. We will also make up two Cardinal Creek teams for a game for children from 5-14 years old. Children should also register with Viresh by providing the same

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Chers résidents

Bonne année!

Le 10^{ème} anniversaire de l'Association Communautaire de Cardinal Creek (ACCC) a été mémorable car nous avons atteint plusieurs étapes-clés, comme la célébration de la Journée de Hockey à Orléans pour la toute première fois, la plantation de plus de 7000 arbres dans notre communauté, la mise en place du programme Active Living, l'achèvement de la première étude reliée à la santé des arbres des huit parcs de Cardinal Creek, ainsi que la construction du jardin communautaire des enfants à Orléans.

Pour la première fois, tous les résidents de Cardinal Creek ont participé au vote fédéral dans la même circonscription d'Orléans, où Andrew Leslie a été élu comme MP et plus récemment a été nommé Whip du gouvernement. Nous voudrions féliciter Andrew Leslie pour son nouveau poste et voudrions aussi mentionner qu'il a démontré un grand appui à Cardinal Creek et participé à plusieurs événements de l'ACCC. Nous aimerions aussi profiter de cette occasion pour remercier Royal Galipeau et Pierre Lemieux pour leurs années de support et de service au public.

L'hiver est arrivé bien vite et les bénévoles de l'ACCC et étudiants se sont préparés activement pour maintenir nos quatre patinoires à Glandriel, Cassia, Royal Ridge et les parcs communautaires dans le but d'aider nos enfants à mener une vie active, saine et amusante.

Au nom de l'ACCC, je souhaite à tous les résidents de Cardinal Creek la joie, santé et prospérité pour l'année 2016. Nous espérons vous voir prochainement dans la communauté cette année!

Sean Crossan

ÉVÈNEMENTS À VENIR

La journée de hockey au Canada aura lieu à nouveau cette année à Cardinal Creek

Nous faisons appel à tous les fans de hockey, de tout âge, homme ou femme! Participez à la journée de hockey à Cardinal Creek de l'ACCC qui aura lieu de 13 février de 13h à 15h au « Rink of Dreams » de la communauté de Cardinal Creek situé au 1825 chemin Trim. Notre



Mark Your Calendars!

- ▶ Saturday, February 13 - Hockey Day in Canada in Cardinal Creek
- ▶ Sunday, March 6 - Snow Shoeing in Cardinal Creek
- ▶ Saturday, April 30 - Annual Neighbourhood Clean-up Day
- ▶ April-May - Tree Planting Day (to be confirmed)
- ▶ Monday, April 18 - Children's Garden Seed Sowing Activity
- ▶ Thursday, May 5 - CCCA Annual General Meeting
- ▶ Saturday, May 28 - Children's Garden Planting Day
- ▶ Saturday, May 28 - Annual Cardinal Creek Garage Sale
- ▶ Sunday, October 16 - Geo-heritage Day

information noted above, as well as the names of friends you'd like to play with on the same team. We will try our best to accommodate these requests. ! If you are able to volunteer at this event, please contact Sandra Stefanik at vicepresident@cardinalcreek.com

There will be refreshments offered by generous sponsors Sobey's, Gabriel Pizza and more. We'll see you there!

Snow Shoeing Day

Join us on Sunday, March 6 for an afternoon of snowshoeing. More details to follow. If you are interested in participating, please contact Sandra at vicepresident@cardinalcreek.org and keep checking our website for updates as they arrive.

YEAR IN REVIEW

The first year of the CCCA Children's Community Garden was a resounding success. Over 37 children participated throughout the spring and summer by sowing seeds, planting vegetables and herbs, learning how to care for the garden, harvesting plants, preparing dishes with freshly-picked ingredients, listening to stories, playing with friends and enjoying the weekly pot-luck garden dinners. Thanks to Jessyca Mebrahtu and Laura Dill for all their hard work in making sure the inaugural year was such a success. A special shout-out goes to all the volunteers and sponsors for making the first Children's Community Garden in Orleans possible. To participate or volunteer with the children's garden program, please contact Jessyca Mebrahtu at jessyca.mebrahtu@gmail.com. For more information on garden activities, keep visiting our website at www.cardinalcreek.org.

Moksha Yoga Orleans at 1224 St-Joseph Blvd made a generous donation to the CCCA in support of our Active Living Program. We would like to thank co-owners Renee Banville and Julie Pangilinan for their kind support and community participation.

The CCCA Active Living Program was introduced last summer starting with a weekly 5km walk on Tuesday evenings. The take-up was great. We had up to 20 walkers join in on many of the evenings. If you would like to join in this summer or if you have ideas for another activity that you'd like to lead or suggest, please email Sandra Stefanik at vicepresident@cardinalcreek.org

The CCCA received a grant from the City of Ottawa Community Environmental Grant Program that allowed us to complete a Biodiversity study, with the expert assistance of Jean and Estelle Laporte of Laporte's Garden and

Nursery, to determine the health of trees in 8 parks in Cardinal Creek.



généreux partenaire Sobey's, situé entre Trim et Innes, nous a lancé le défi à notre jeu préféré. Faites partie de l'équipe de l'ACCC en vous inscrivant d'ici le 6 février en envoyant un courriel à Viresh Asokan au asokan.viresh@gmail.com. Indiquez votre nom, âge, poste et adresse courriel pour vous joindre. Nous formerons aussi deux équipes de Cardinal Creek pour permettre aux enfants entre 5 et 14 ans de jouer. Les enfants pourront s'inscrire à travers Viresh de la même manière, et pourront aussi fournir le nom d'amis qui voudraient jouer dans la même équipe.

Nous ferons de notre mieux pour satisfaire vos demandes.

Nous fournirons aussi des rafraichissements et beaucoup de plaisir. Nous espérons vous y voir! Pour participer en tant que bénévole, veuillez contacter Sandra Stefanik au vicepresident@cardinalcreek.com

Journée de raquette

Joignez-vous à nous, le dimanche 6 mars pour un après-midi de raquette. Plus de détails suivront. Si vous êtes intéressés à participer, prière de communiquer avec Sandra (vicepresident@cardinalcreek.org) et continuez à consulter notre site web pour une mise à jour.

FAITS SAILLANTS DE L'ANNÉE

La première année du jardin communautaire des enfants de l'ACCC a été un grand succès. Plus de 37 enfants ont participé aux activités durant le printemps et l'été en semant des graines, plantant des légumes et herbes, apprenant à prendre soin du jardin, récoltant

les plantes, préparant des plats avec des ingrédients fraîchement cueillis, écoutant des histoires, jouant avec les amis et savourer les soupers partage du jardin organisés chaque semaine. Nous voudrions remercier Jessyca Mebrahtu et Laura Dill pour leur travail assidu qui a permis de rendre de cette année inaugurale un succès. Un grand merci va de pair à tous les bénévoles et partenaires pour avoir rendu possible la création du jardin communautaire des enfants à Orléans. Pour participer ou être bénévole au programme du jardin des enfants, veuillez contacter Jessyca

Mebrahtu au jessyca.mebrahtu@gmail.com. Pour plus d'information au sujet des activités du jardin, continuer à vous référer au site web www.cardinalcreek.org.



Moksha Yoga Orleans au 1224 St-Joseph Blvd a offert une remarquable contribution à l'ACCC en support de notre programme Active Living. Nous voudrions remercier les copropriétaires Renée Banville et Julie Pangilinan pour leur généreux support et la participation à la communauté.

We discovered that 67 percent of the trees are healthy while 33 percent are dead or dying. The main causes of death are emerald ash borer, Dutch Elm disease and whipper-snipper damage due to the absence of tree guards on park trees. A google map with pictures showing the condition of about 225 sample trees is available at www.cardinalcreek.org

Our Geo-Heritage Day, in partnership with Carleton University, was held on Sunday, October 18, 2015 to educate residents about the Cardinal Creek Karst located at the east end of Watters Road where it changes from pavement to gravel. Over 150 residents braved the freezing weather and snow to enjoy this natural gem in our own neighbourhood. Don't miss this event when it returns again this Fall!

CALL FOR VOLUNTEERS

Cardinal Creek needs you! The CCCA is looking for volunteers to help out during our events (this is a great opportunity for students requiring their community hours and, who knows, your volunteer hours could lead to a paid rink attendant position next year!)

We are also looking for volunteers to join our Board in a variety of positions. For more information on what areas may be of interest to you, check our website at www.cardinalcreek.org. With your support we can continue to make our community a great place to live, work and play. Please send your emails of interest to president@cardinalcreek.org or call Sean Crossan at 613-841-0348

MARK YOUR CALENDARS

(keep checking our website for new events and dates as they are confirmed)

February 13 – Hockey Day in Canada in Cardinal Creek

March 6 – Snow Shoe Day

April 30 – Annual Neighbourhood Clean-up Day

April-May – Tree Planting Day (to be confirmed)

April 18– Children's Garden Seed Sowing Activity

May 5 – CCCA Annual General Meeting

May 28 – Children's Garden Planting Day

May 28 – Annual Cardinal Creek
Garage Sale

October 16 – Geo-heritage Day



O R L E A N S

MONTESSORI

La maison des enfants / Children's House

France A. Carisse
(613) 833-1442

**1212 avenue Arbuste
Cumberland (Ontario)
K4C 1C2**

Le programme Active Living de l'ACCC a commencé l'été dernier avec une marche de 5km chaque samedi soir. Le programme a été un succès, avec plus de 20 participants qui nous ont rejoint pour la marche à plusieurs reprises. Si vous désirez nous joindre cet été ou suggérer/diriger une autre activité, veuillez envoyer un courriel à Sandra Stefanik au vicepresident@cardinalcreek.org

L'ACCC a reçu une subvention du programme de Subvention Communautaire Environnementale de la ville d'Ottawa, qui nous a permis de compléter une étude bio-diversitaire, avec l'aide experte de Jean et Estelle Laporte de la pépinière Laporte. Ainsi nous avons pu déterminer la santé des arbres de 8 parcs de Cardinal Creek et avons découvert que 67% des arbres sont en santé et 33% mourants ou morts. La cause principale de décès est l'agrile du frêne, la maladie de l'orme hollandaise et les dommages dus à la débroussailluse en raison de l'absence de gardiens dans les parcs. Une carte google démontrant des photos des 225 arbres échantillon est disponible à www.cardinalcreek.org

Notre journée Géo-Héritage, en partenariat avec l'université de Carleton, a eu lieu le dimanche 18 octobre 2015 pour sensibiliser les résidents sur le Karst de Cardinal Creek, situé à l'est du chemin Watters où la route change en gravier. Plus de 150 résidents ont bravé le froid et neige pour apprécier ce trésor naturel dans notre propre voisinage. Ne manquez pas l'événement qui aura lieu à nouveau cet automne!

APPEL AUX BÉNÉVOLES

Cardinal Creek a besoin de vous! L'ACCC recherche des bénévoles pour fournir de l'aide durant nos événements (ceci est une bonne opportunité aux étudiants qui ont besoin d'accumuler des heures de bénévolat, et si possible cela pourrait mener à un poste payé en tant que responsable de patinoire l'année prochaine!). Nous sommes aussi à la recherche de bénévoles pour combler plusieurs postes au sein de notre Conseil. Pour plus d'information sur les zones d'intérêt, vous pourriez vous référer à notre site web au www.cardinalcreek.org. Grâce à votre support et appui nous pouvons continuer à rendre de notre communauté un endroit plaisant à vivre, travailler et s'amuser. Veuillez envoyer vos courriels d'intérêt à president@cardinalcreek.org ou appeler Sean Crossan au 613-841-0348.

INSCRIVEZ CES DATES À VOTRE CALENDRIER

(continuez à vous référer à notre site web pour confirmer les dates de nouveaux événements)

13 février – Journée de Hockey du Canada à Cardinal Creek

6 mars – Journée de raquette

30 avril – Journée du nettoyage annuel de la communauté.

Avril-Mai – Journée de plantation d'arbres (date à confirmer)

18 avril – activité de semence des graines au jardin des enfants

5 mai– Assemblée générale annuelle de l'ACCC

28 mai– journée de plantation au jardin des enfants

28 mai– journée de la vente de garage annuelle de Cardinal Creek

16 octobre– Journée Géo-Héritage



Bob Monette
Deputy Mayor, Maire suppléant,
Councillor Conseiller
Orléans Ward Quartier Orléans

*Proud to support Cardinal
Creek Community
Association*
*Fier d'appuyer l'association
communautaire de Cardinal
Creek*

Orléans Ward:
Proud to be home to
50,000 residents!

Quartier Orléans:
Fier de compter plus
de 50,000 résident(e)s

www.BobMonette.ca Bob.Monette@ottawa.ca 613-580-2471



ANDREW LESLIE
M.P. | député • Orléans

**Constituency Office
Bureau de circonscription**
255 boul. Centrum Blvd,
Orléans, ON K1E 3W3
Andrew.Leslie@parl.gc.ca
613.834.1800

www.aleslie.liberal.ca

Living & Working in your Community

Greg • Shirley • Steve



HAMRE
Real Estate Team



613.837.0000
2315 St. Joseph Blvd.
Ottawa, ON. K1C 1E7



www.WeKnowOttawa.com 613.841.2111



*Better food for all.
Meilleure bouffe pour tous.*

Your local grocer... Proud to be part of
the Cardinal Creek community

Votre épiciier local... Fièvre de faire parti de
la communauté Cardinal Creek

5150 Innes Road,
Orléans, ON K4A 0G4
613-590-1907 (Floral Line)
613-590-2205 (Store Line)

